

**INTERMEDIATE
SPOKEN
CHINESE**

 **中级口语**

中 级 口 语

Intermediate Spoken Chinese

华 语 教 学 出 版 社
北 京

SINOLINGUA
BEIJING

First Edition	1983
Second printing	1988
Second Edition	1997

ISBN 7-80052-047-1

Copyright 1988 by Sinolingua

Published by Sinolingua

24 Baiwanzhuang Road, Beijing 100037, China

Printed by Beijing Foreign Languages Printing House

Distributed by China International

Book Trading Corporation

35 Chegongzhuang Xilu, P.O.Box 399

Beijing 100044, China

Printed in the People's Republic of China

中级口语

*

©华语教学出版社

华语教学出版社出版

(中国北京百万庄路24号)

邮政编码 100037

北京外文印刷厂印刷

中国国际图书贸易总公司发行

(中国北京车公庄西路35号)

北京邮政信箱第399号 邮政编码 100044

1983年(大32开)第一版

1997年第二版

(汉英)

ISBN 7-80052-047-1/H·44 (外)

01100

9-CE-1699P

说 明

这是为短期进修汉语的外国人编写的口语教材，适于已掌握1000——1500个词汇的学生使用。全书二十课，每课有课文、生词、词语例解和练习四个部分。生词有英文翻译。

本教材注意选用生活中常见句型、词语和习惯的口语表达方法，讲求实用。也注意到了旅游的特点。通过四十多个学时的课堂训练，学生可扩展700来个新的词汇，能较快地提高听和说的能力，能较好地进行会话。

本书编者原如刚、李杨。英文翻译：熊文华、沈蓁

编 者

PUBLISHER'S NOTE

Intermediate Spoken Chinese is designed to improve the spoken Chinese of foreigners who already have a vocabulary of 1,000 to 1,500 Chinese characters. Each of 20 lessons has a text, a vocabulary list with *Pinyin* spelling and English equivalents, explanation and examples of idioms used in the text, and exercises.

This is a book of practical value that pays particular attention to sentence patterns and commonly used idiomatic expressions. It also has in mind the language used most often by visitors to China. The book needs about forty hours of teaching time to enable a student to enlarge his vocabulary by 700 characters, improve his listening and speaking abilities, and increase his conversational fluency.

The book has been edited by Yuan Rugang and Li Yang. The English translations are by Xiong Wenhua and Shen Zhen.

目 录

第 一 课	飞机上.....	1
第 二 课	去银行.....	8
第 三 课	进城.....	16
第 四 课	在小卖部.....	23
第 五 课	长城巧遇.....	30
课 六 课	买票.....	37
第 七 课	打电话.....	45
第 八 课	在邮局.....	51
第 九 课	看戏.....	59
第 十 课	买东西.....	67
第十一课	作客.....	76
第十二课	逛北京.....	84
第十三课	看病.....	93
第十四课	找圆明园.....	101
第十五课	谈颐和园.....	110
第十六课	称呼.....	117
第十七课	请客.....	124
第十八课	听广播.....	134
第十九课	走访.....	141
第二十课	送别.....	147

第一课 飞 机 上

(哈雷、安娜夫妇与中国留学生杨帆在飞机上)

哈 雷：先生，您是去中国吧？

杨 帆：是的。您呢？

哈 雷：我也是。请问，您从哪儿来？

杨 帆：巴黎。

哈 雷：巴黎！您在那儿做什么？

杨 帆：在巴黎第三大学学习，现在毕业回国。看样子
您是巴黎人吧？

哈 雷：不，我在巴黎学中文。您贵姓？

杨 帆：姓杨，我叫杨帆。

哈 雷：认识您非常高兴。我叫哈雷，这位是我夫人安娜。

安 娜：您好。

杨 帆：您好。您也学中文吗？多长时间了？

安 娜：是的，两年了。能看一点，不怎么会说，也听不大懂。在巴黎说中文的机会太少，这次趁暑假去中国提高提高。

杨 帆：学语言，环境是挺重要的。就拿我学法语来说，在国内老学不好；到巴黎就不同了，整天听的、说的全是法语，学起来就快多了。

哈 雷：您在巴黎学了多长时间？

杨 帆：一年零七个月。

安 娜：那您法语说得一定很好啦。

杨 帆：哪里，差得远呢！你们打算去哪个学校？

安 娜：北京语言学院。

杨 帆：噢，那儿离我们北大不远。欢迎你们去玩儿。

哈 雷：有时间一定去。

播音员：女士们，先生们，北京到了。飞机就要降落了，
请系好安全带，不要吸烟。谢谢。

（他们下了飞机）

杨 帆：祝你们暑假愉快！

哈 雷：谢谢，再见！
安 娜：

生 词

- | | | |
|-------|--------------|---------------------------|
| 1. 夫妇 | (名) fūfù | husband and wife |
| 2. 毕业 | (动) bìyè | to graduate |
| 3. 贵姓 | guìxìng | what is your surname? |
| 4. 机会 | (名) jīhuì | opportunity; chance |
| 5. 趁 | (介) chèn | to take the advantage of |
| 6. 暑假 | (名) shǔjià | summer vacation |
| 7. 环境 | (名) huánjìng | environment; circumstance |
| 8. 挺 | (副) tǐng | very |
| 9. 拿 | (介) ná | to take (sb. for example) |

10. 老	(副) lǎo	always
11. 那	(连) nà	then; in that case
12. 打算	(动、名) dǎsuan	to intend; plan
13. 噢	(叹) ō	(an oh interjection)
14. 女士	(名) nǚshì	lady
15. 降落	(动) jiàngluò	to land; to descend; to touch down
16. 系	(动) jì	to fasten
17. 安全带	(名) ānquándài	safety belt
18. 吸烟	xīyān	to smoke
19. 祝	(动) zhù	to wish

专 名

1. 哈雷	Hālái	name of a person
2. 安娜	Ānnà	name of a person
3. 杨帆	Yáng Fān	name of a person
4. 巴黎	Bālí	Paris
5. 巴黎第三大学	Bālí Dīsān Dàxué	The Third University of Paris
6. 北大	Běidà	Beijing University

词 语 例 解

一、请问

当向陌生人询问什么事情时，为了表示礼貌，很客气地先说声“请问”，然后提出问题。例如：

- (1) 请问，上北京大学怎么走？
- (2) 请问，从巴黎来的飞机几点到？

二、看样子您是巴黎人吧

“看样子”的意思是“根据目前的情况推断”。例如：

- (1) 已经十点了，看样子，他不会来了。
- (2) 看样子，今天要下雨。

三、您贵姓

“您贵姓？”是“您姓什么？”的客气问法，也说“贵姓？”

四、不怎么会说

“不怎么会说”在这里意思是“不太会说”，“怎么”在这里表示程度。例如：

- (1) 这种苹果样子好看，可不怎么好吃。
- (2) 我觉得说中文不怎么难，写汉字很难。

五、挺重要的

“挺”是“很”的意思，口语里常用。例如：

- (1) 他汉语学得挺快。
- (2) 昨天晚上的节目挺没意思的。
- (3) 安娜买的这件毛衣挺不错。

六、听不大懂

“不大”用在形容词的前边，表示程度浅，是“不很”的意

思。例如：

- (1) 我们刚到这儿，还不大习惯。
- (2) 这个问题，我还不明白，请您再讲一遍。
- (3) 这事我也不大清楚。

七、拿我学法语来说

“拿……来说”这种格式口语常用，意思是“以……为例”、“比如……”。例如：

- (1) 同学们进步都很明显。拿哈雷来说吧，刚来时听中文还不习惯，现在都能听懂中文广播了。
- (2) 学中文并不难，拿写汉字来说，只要记住它的结构特点，坚持天天写，就一定能掌握。

八、老学不好

“老”在这里是副词，表示一种动作多次重复或同一动作持续的时间很久。有“总是”、“长久”的意思。例如：

- (1) 我几次约他去看电影，他老说没空儿。
- (2) 你老是睡得很晚，别把身体累坏了。
- (3) 老住在城里，时间长了，也会觉得没意思的。

九、哪里，差得远呢

当听到别人当面赞扬自己的时候，马上回答说“哪里”或“哪里，哪里，”意思是自己没有象对方说的那么好，表示谦虚；有时表示认为事实并不如此，是客气话。例如：

- (1) A：您的表演真不错！
B：哪里，还差得远呢。
- (2) A：对不起，影响您工作了。
B：哪里，哪里，不要客气。

十、噢

“噢”是叹词，表示知道时读ō，表示领会、醒悟时读ò。

例如：

(1) 噢(ō)，原来是你呀！

(2) 噢(ò)，我懂了。

练 习

一、对话（初次交谈）

A：您从哪儿来？

B：意大利。

A：您怎么来的，坐飞机还是坐火车？

B：坐火车。

A：路上走了很长时间吧？

B：走了七、八天呢！您是这个学校的老师吗？

A：不是，我在这儿进修日语。您作什么工作？

B：我在中友协当翻译。这次来中国想学两个月汉语，再到南方几个城市参观参观。我的话您能听懂吗？

A：能听懂。

B：过去我虽然学了一点儿中文，但说得不太好。这几天，我一个人不敢上街，怕别人听不懂我的话。

A：这是个好机会，您一定能学好。

B：谢谢。

二、完成下列对话

A：您贵姓？

B：我姓_____。

A：您叫什么名字？

B：我叫_____。

A：认识您我很高兴。您做什么工作？

B：我是_____。您呢？

A：我也在大学_____中文。

B：您中文学多长时间了？

A：____年零____月。

B：那您中文说得挺流利呀！

A：哪里，_____。

三、用下面带重点的词模仿造句

A：你们来中国有什么打算？

B：我们打算先学一段时间中文，然后再到别的地方参观一下。

A：你中文说得挺流利的，看样子，你学的时间不短了吧？

B：快两年了。可是中国人说的话我还是听不大懂。要学得好一点儿，看样子还得多学几年。

补 充 生 词

- | | | |
|-------|------------|------------------------|
| 1. 资料 | (名) ziliào | material |
| 2. 流利 | (形) liúlì | fluent |
| 3. 友协 | (名) yǒuxié | friendship association |

第二课 去 银 行

安 娜：咱们手里的人民币可没多少了，得去换点儿钱，要不，没花的啦。

哈 雷：好吧。那上哪儿去换呢？

安 娜：去王府井，那儿的银行能换。

安 娜：几点走？

哈 雷：七点半怎么样？

安 娜：不行。那正是上班的时候，公共汽车太挤。早点儿走，到城里吃早点。

哈 雷：好，那就七点走。

（他们乘车到了王府井）

安 娜：现在七点五十，先找个地方吃点儿什么吧。

（他们走进一家小吃店）

哈 雷：（对服务员）同志，我要两杯咖啡。

安 娜：（捅了哈雷一下）这儿是小吃店，不卖咖啡。

哈 雷：对不起，你们都卖什么？

服务员：豆浆、馄饨、油饼、包子……

哈 雷：我要两碗豆浆，三个油饼。

服务员：糖浆还是白浆？

哈 雷：糖浆。一共多少钱？

服务员：一块九。

（从小吃店出来，他们来到银行）

安 娜：同志，我要换人民币。

营业员：好。您带的什么外币？

安 娜：法国法郎。

营业员：您换多少？

安 娜：八百法郎。

营业员：请您把这张表填一下，写上您的姓名、国籍。下边的兑换数字由我们填写。

安 娜：好。

营业员：今天的牌价是：一百个法郎兑换一百五十元四角二分人民币，八百法郎换一千二百零三元三角六。这是您的钱，请点一下。

安 娜：好，谢谢。

生 词

- | | | |
|--------|--------------|-----------------------------|
| 1. 银行 | (名) yínháng | bank |
| 2. 人民币 | (名) rénminbì | Chinese currency; Ren-minbi |
| 3. 得 | (助动) děi | have to; should |
| 4. 要不 | yàobù | otherwise |
| 5. 花 | (动) huā | to spend |
| 6. 行 | (动) xíng | all right; O.K. |
| 7. 公共 | (形) gōnggòng | public |
| 8. 挤 | (形) jǐ | crowded |

9. 早点	(名) zǎodiǎn	morning snack; light breakfast
10. 乘(车)	(动) chéng (chē)	to take (a bus)
11. 小吃店	(名) xiǎochīdiàn	snack bar
12. 咖啡	(名) kāfēi	coffee
13. 捅	(动) tōng	to poke; to nudge
14. 豆浆	(名) dòujiāng	soybean milk
15. 馄饨	(名) hùntun	dumpling soup
16. 油饼	(名) yóubǐng	deep-fried dough cake
17. 包子	(名) bāozi	steamed stuffed bun; steamed dumpling
18. 白	(形) bái	pure; plain
19. 营业员	(名) yíngyèyuán	clerk
20. 外币	(名) wàibì	foreign currency
21. 法郎	(名) fǎláng	franc
22. 填	(动) tián	to fill in
23. 姓名	(名) xìngmíng	surname and given name
24. 国籍	(名) guójí	nationality
25. 牌价	(名) páijià	list price; market quotation
26. 兑换	(动) duìhuàn	to exchange
27. 点	(动) diǎn	to count; to check over (money)